

Smlouva č. 56/ 2020

(dále také jen „smlouva“)

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále také jen „občanský zákoník“)

mezi

Došlo na právní oddělení ČZU dne:

07. 12. 2020

1) Institut cizích jazyků, jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky s.r.o.

se sídlem: Štěpánská 644/35, 110 00 Praha 1 – Nové Město

IČO: 03876527

DIČ: není plátcem DPH

zastoupená: Mgr. Anastázií Borkunovou, jednatelkou

vedená u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 237554

na straně jedné (dále jen „partnerská strana“)

a

2) Česká zemědělská univerzita v Praze

se sídlem: Kamýcká 129, 165 00 Praha - Suchbátka

IČO: 60460709

DIČ: CZ60460709

zastoupená: Ing. Jakubem Kleindienstem, kvestorem

na straně druhé (dále jen „ČZU“)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1. Předmětem smlouvy je zajištění intenzivního jazykového přípravného kurzu v celkovém rozsahu 180 vyučovacích hodin v rámci přípravy uchazečů pro vykonání standardizovaných jazykových zkoušek uznaných MŠMT.
- 1.2. Smluvní strany se dohodly, že kurzy budou probíhat ve formě přímé výuky, s osobní účastí účastníků příslušného kurzu nebo ve formě vzdáleného přístupu, tedy výuky online.

2. SPOLUPRÁCE SMLUVNÍCH STRAN

- 2.1. Osoba zodpovědná jednat za ČZU: xxxx
Telefon: +420 224382313;
Osoba zodpovědná jednat za partnerskou stranu: xxxx
Telefon: +420 774 488 285, +420 774 670 244,
e-mail: director@icj.cz
- 2.2. ČZU odpovídá za zajištění výuky a zabezpečení materiálních podmínek kurzu, potřebných k jeho realizaci. ČZU neodpovídá v případě online výuky za kvalitu internetového připojení účastníků. ČZU se zavazuje, že v souvislosti s plněním této smlouvy zaměstná pouze kvalifikované odborné pracovníky.
- 2.3. Partnerská strana poskytne ČZU veškerou součinnost, kterou lze vyžadovat pro splnění smluvních závazků ČZU. Hlavní povinnosti partnerské strany je zejména:

- a) nejpozději 15 dní před plánovaným zahájením výuky předat ČZU písemnou prezenční listinu účastníků kurzu, včetně informace o tom, zda se v daném případě bude jednat o přímou či online výuku,
 - b) zaplatit cenu za výuku v souladu s touto smlouvou,
 - c) zajistit informovanost účastníků o termínech a místě konání kurzů, v případě online výuky pak také informovat účastníky kde a jakým způsobem je možné se k této výuce připojit.
- 2.4. Žádá ze smluvních stran nesmí převádět práva a povinnosti vyplývající pro ni ze smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

3. ČASOVÝ PLÁN

- 3.1 Intenzivní přípravný kurz českého a anglického jazyka v rozsahu 180 vyučovacích hodin/1 skupina bude probíhat ve spolupráci obou smluvních stran. Doba trvání kurzu bude **od 13. února 2021 do 31. srpna 2021**.
- 3.2 ČZU připraví a bude realizovat tento kurz jako dopolední nebo odpolední výuku 12 hodin týdně 4 x 45 min/denně, 3 pracovní dny v týdnu (ÚT-STŘ-ČT). Maximální počet účastníků v 1 skupině kurzu bude 18.
- 3.3 Harmonogram výuky a osnova učebního plánu budou upřesněny do **31. 1. 2021**.
- 3.4 Změny časového plánu musí být odsouhlaseny zodpovědnými osobami uvedenými v odst. 2.1. této smlouvy a nemusí mít formu dodatku k této smlouvě.
- 3.5 ČZU neposkytuje kompenzaci za nepřítomnost účastníků kurzu ve výuce, ať už přímé či online. Neproběhne-li výuka ze zavinění ČZU, bude nahrazena v termínu dle dohody, nejpozději však do **31. 8. 2021**.

4. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1 Cena za kurz/1 skupinu českého a anglického jazyka v rozsahu a v souladu s touto smlouvou činí **180 000,- Kč** bez DPH (slovy: jednoosmdesát tisíc korun českých). DPH bude stanovena a odvedena v souladu s platnými právními předpisy.
- 4.2 Cena se skládá z ceny za přímou či online intenzivní výuku českého a anglického jazyka.
- 4.3 Celková konečná cena, kterou bude ČZU fakturovat partnerské straně, bude závislá na počtu objednaných skupin v rámci daného kurzu.
- 4.4 Fakturace ze strany ČZU bude probíhat takto:
 - 1) **do 19. 12. 2020** úhradu ve výši 180 000,- Kč
 - 2) **do 15. 02. 2021** úhrada za další objednané skupiny.
- 4.5 Částky budou uhrazeny v souladu s touto smlouvou a na základě faktury vystavené ČZU, a to na číslo účtu uvedené na faktuře.
- 4.6 Partnerská strana uhradí řádně vystavené a doručené faktury ČZU do 5 pracovních dnů ode dne jejich doručení.
- 4.7 ČZU je povinna na požádání partnerskou stranou doložit prezenční listiny, které budou zároveň výkazem odučených hodin.
- 4.8 Nebudou-li faktury uhrazeny ve stanoveném termínu, nebude výuka zahájena, případně bude ČZU realizovat výuku až po uhrazení dlužné částky. Za takto ušlou výuku se kompenzace neposkytuje.
- 4.9 V ceně jsou zahrnuty následující náklady:

- příprava a koordinace kurzu;
 - přímá výuka;
 - závěrečné testování a vyhodnocení výsledků;
 - provozní náklady;
 - potvrzení o absolvování kurzu.
- 4.10 V ceně nejsou zahrnuty následující náklady:
- osobní výdaje účastníků kurzu;
 - doprava;
 - stravování a ubytování;
 - učebnice
- 4.11 V případě, že kurz nebude realizován ze zavinění partnerské strany, platí následující storno podmínky:
- a) při zrušení kurzu 15 dní – 0 dní před zahájením kurzu činí storno poplatek 50.000,- Kč.

5. ŘEŠENÍ SPORŮ

- 5.1. Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí, aby přímým a neformálním jednáním vyřešily jakékoliv neshody nebo spory vznikající mezi nimi v souvislosti s touto smlouvou.
- 5.2. Pokud během 30 dní od zahájení takovýchto neformálních jednání ČZU a partnerské strany nebudou schopni smluvní spor přátelsky vyřešit, může kterákoliv smluvní strana požádat o to, aby se spor řešil v soudním řízení podle platných zákonů ČR. Spory budou řešeny za účasti zástupců smluvních stran a bude proveden zápis o řešení sporů.

6. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 6.1. Smlouva je vyhotovena ve třech vyhotoveních, z nichž jedno obdrží partnerská strana a dvě ČZU.
- 6.2. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smlouvy oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti uveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 6.3. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 8. 2021.
- 6.4. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí českým právním řádem. Ve věcech smlouvou výslovně neupravených se právní vztahy z ní vznikající a vyplývající řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními obecně závaznými právními předpisy.
- 6.5. Veškeré změny či doplnění smlouvy lze učinit pouze na základě písemné dohody smluvních stran. Takové dohody musí mít podobu datovaných, číslovaných a oběma smluvními stranami podepsaných dodatků smlouvy.
- 6.6. Vztahuje-li se důvod neplatnosti jen na některé ustanovení smlouvy, je neplatným pouze toto ustanovení, pokud z jeho povahy, obsahu anebo z okolností, za nichž bylo sjednáno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy.
- 6.7. Partnerská strana bezvýhradně souhlasí se zveřejněním plného znění smlouvy tak, aby tato smlouva mohla být předmětem poskytnuté informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů a

s uveřejněním plného znění smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

- 6.8. Partnerská strana bere na vědomí a souhlasí, že je osobou povinnou ve smyslu § 2 písm.e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Partnerská strana je povinna plnit povinnosti vyplývající pro něho jako osobu povinnou z výše citovaného zákona.
- 6.9. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem bez výhrad souhlasí. Smlouva je vyjádřením jejich pravé, skutečné, svobodné a vážné vůle. Na důkaz pravosti a pravdivosti těchto prohlášení připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne 30.11.2020

V Praze dne 4.12.2020

Za ČZU:

Za partnerskou stranu:

Institut cizích jazyků,
jazyková škola s právem
státní jazykové zkoušky s.r.o.
Stěpánská 644/35,
Nové Město 110 00 Praha 1
IČ: 038 76 527

Ing. Jakub Kleindienst
kyestor

.....
Mgr. Anastázie Borkunová
jednatelka